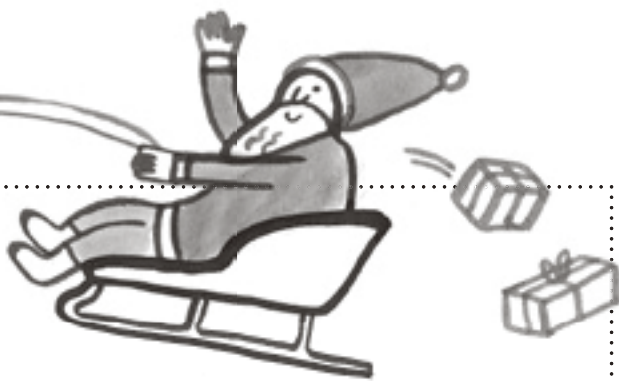


Dear Santa ...

Selection & Text: Valérie Ziegler



Jazz for kids

nasswettters.de, EUR 14.99
German only

Weihnachten ist ein Fest der Familie, der Freunde und der Freude. Dazu passt das unterhaltsame Jazz-abenteuer des Aussenseiters Matze, der wegen seiner blauen Tatze anders ist als die übrigen Kater. Auf seiner Schatzsuche findet er Freunde fürs Leben. Bei diesen Klängen kann weder Jung noch Alt ruhig sitzen bleiben. Die Mädchen unserer Assistentin, Lou und Mia, haben sich die CD dreimal am Stück angehört. Ihr Urteil: «Suuuper!»



Christmas is a feast for families, friends and fun. And this entertaining "jazz adventure" is just the ticket for it. The story centres on Matze, a cat who,

with his blue paw, is just a little different from his fellow felines. Matze sets out on a treasure hunt, and makes firm new friends along the way. His escapades are all brought to life, too, with jazz sounds that will get everyone – young and old – up on their feet in no time. Our assistant's two girls Lou and Mia played the CD through three times straight. Their verdict: "Suuuper!"

Editor's choice

thelovingspoon.net, ab/from EUR 25

Die in Zürich wohnhafte Maya Chelmiss verbindet ihre Kreativität mit ihrer Vorliebe für Vintageobjekte. Auf der Suche nach antikem Silberbesteck durchstöbert sie auf ihren Reisen verschiedenste Flohmärkte und Antiquitätenläden, um die Fundstücke danach in ihrem Atelier zu restaurieren und zu

reinigen, bevor diese liebevoll mit den vom Kunden gewünschten Worten graviert werden. Das Baby Set mit eingekerbtem Namen und Geburtstag ist ein beliebtes Geschenk für angehende Paten-



tanten und -onkel. Ob coole Aufschriften wie «Cereal Killer» oder «Good Morning, Sugar», ein motivierendes Zitat oder eine kurze Liebeserklärung: Mit einem individuell gefertigten Kaffeelöffel zaubern Sie bestimmt auch Morgenmuffeln ein Lächeln ins Gesicht.

Zurich-based Maya Chelmiss combines her creativity with her love of vintage items. Whenever she's on her travels she'll often be found rummaging for old silver cutlery in the local flea markets and antiques shops. And she takes her precious finds home to her workshop, where she cleans and restores them before lovingly engraving them according to her customers' requests. The Baby Set, with name and birthdate engraved, is a particularly popular choice among future godparents. And be it with a humorous "Cereal Killer" or "Good Morning, Sugar", an inspiring quote or a brief declaration of love, an individually engraved coffee spoon is

sure to bring a smile to the face of the most inveterate morning grouch.

For frequent flyers

Duty-free CHF 379 or 76,000 miles
SWISS Shop Online CHF 329 or 84,000 miles (delivery to Switzerland only)
swiss-shop.com

Mit den neuen Kopfhörern von Bose erklingen nicht nur die Glocken von «Jingle Bells» in Spitzenqualität, Sie können auf einem Flug auch völlig ungestört einen Film genießen. Die Acoustic-Noise-Cancelling-Technologie sorgt für eine signifikante Reduktion der Umgebungsgeräusche. Mitgeliefert werden eine Transporttasche, eine praktische Inline-Fernbedienung, ein Inline-Mikrofon sowie ein Airline-Adapter. SWISS ist eine der ersten Airlines, die die gefragten Kopfhörer an Bord verkauft – neu sogar auf Europastrecken (siehe Seite 93 im Duty-free-Katalog). Ein ideales Geschenk für Vielflieger!

These new headphones from Bose won't just make the "Jingle Bells" ring true; they'll also let you enjoy your in-flight movies in total peace and quiet, as their Acoustic Noise Cancelling technology achieves a substantial reduction in ambient noise. They come complete with their own carrying case, a practical inline remote control, an inline microphone and an airline adapter. SWISS is one of the first airlines to sell these highly popular headphones on board, even on its European flights (see Page 93 of the Duty-free Catalogue). An ideal gift for any frequent flyer!

